



# DZIENNIK URZĘDOWY WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO

---

Łódź, dnia 17 marca 2023 r.

Poz. 2317

## **POROZUMIENIE Nr 031.2.2023**

z dnia 16 lutego 2023 r.

### **o udzielenie środków z Funduszu Pomocy w zakresie zapewnienia miejsc zakwaterowania oraz wyżywienia dla obywateli Ukrainy**

zawarte pomiędzy:

**Powiatem Pabianickim** reprezentowanym przez Zarząd Powiatu Pabianickiego, w imieniu którego działają:

1. Krzysztof Habura - Starosta Pabianicki
2. Gabriela Wenne-Błażyńska - Wicestarosta Pabianicki

przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu - Elżbieta Piekieniak  
zwanym dalej "**Powiatem**"

a

#### **Gminą Pabianice**

reprezentowaną przez:

Marcina Wieczorka - Wójta Gminy Pabianice

przy kontrasygnacie Skarbnika - Jolanty Kukieli

zwaną dalej „**Gminą**”.

Zgodnie z:

·Umową o udzielenie środków z Funduszu Pomocy w zakresie zapewnienia miejsc zakwaterowania oraz wyżywienia dla obywateli Ukrainy Nr WBiZK/44/2023 zawartej pomiędzy Skarbem Państwa Wojewodą Łódzkim a Powiatem Pabianickim,

-Poleceniem Wojewody Łódzkiego Nr ZK-II.6333.184.2022 z dnia 24 maja 2022 roku,

·art. 3 pkt. 1 w zw. z art. 17 ust. 1 i ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 26 kwietnia 2007 r. o zarządzaniu kryzysowym (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 122), ·ustawą z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 305 ze zm.),

·art. 1, art. 12, art. 14, ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. z 2023 r. poz. 103)

w związku z powyższym zawarto porozumienie o następującej treści.

§ 1. 1. Gmina zapewni na okres wskazany w § 2 porozumienia miejsca zakwaterowania, wyżywienia w zakresie wynikającym z niniejszego porozumienia, a Powiat Pabianicki przekaze Gminie środki finansowe na pokrycie wydatków na ten cel z Funduszu Pomocy będącego w dyspozycji Powiatu Pabianickiego, zgodnie z regulacją w § 3 nin. porozumienia.

2. Gmina zobowiązuje się zrealizować porozumienie z dołożeniem najwyższej staranności.

3. Gmina zobowiązuje się do podjęcia niezwłocznie działań, polegających na powiadomieniu odpowiednich służb sanitarnych i medycznych oraz Starosty Pabianickiego na kontakt wskazany w § 9 ust. 1 lit. a, w przypadku podejrzenia lub informacji o zdiagnozowaniu u osoby przebywającej w miejscu zakwaterowania objawów zakażenia COVID-19.

4. Celem uniknięcia wątpliwości, Powiat i Gmina zgodnie potwierdzają, że obowiązki Gminy wynikające z realizacji Porozumienia ograniczają się do zapewnienia potrzeb bytowych, co oznacza, że Gmina wyłącznie zobowiązuje się do zapewnienia osobom wskazanym w Porozumieniu zakwaterowania, całodziennego wyżywienia zbiorowego i zapewnieniu środków czystości i higieny osobistej oraz innych produktów.

5. Gmina zobowiązuje się do bieżącego informowania o sposobie wykonywania porozumienia z Powiatem.

6. Gmina zobowiązuje się do prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej środków otrzymanych z Funduszu Pomocy oraz wydatków z nich dokonanych w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.

7. Dokumenty księgowe związane z realizacją niniejszego Zadania, powinny zawierać, co najmniej następujące informacje:

- 1) sprawdzeniu dowodu księgowego pod względem merytorycznym i formalno-rachunkowym;
- 2) zatwierdzeniu do wypłaty;
- 3) dotyczące dekretacji na kontach księgowych;
- 4) klasyfikacji budżetowej;
- 5) naliczeniu i potrąceniu kary umownej (o ile dotyczy);
- 6) płatności ze środków Funduszu Pomocy;
- 7) dacie dokonania płatności;
- 8) numerze i dacie Porozumienia zawartego z Powiatem.

8. Opis do faktury lub innego dokumentu księgowego o równoważnej wartości księgowej powinien być opatrzony podpisami osób uprawnionych oraz stosownymi pieczętkami służbowymi.

9. Gmina zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją zadania przez okres 5 lat, licząc od końca roku kalendarzowego, w którym zostało złożone rozliczenie środków Funduszu Pomocy.

10. Gmina zobowiązuje się do zapewnienia odpowiedniego standardu zakwaterowania oraz przestrzegania obowiązujących przepisów sanitarnych, porządkowych i higienicznych, a także przeciwpożarowych.

§ 2. Porozumienie obowiązuje na czas określony, od dnia 1 stycznia 2023 r. do dnia 28 lutego 2023 r. z możliwością jego dalszego przedłużenia.

§ 3. 1. Gmina deklaruje wykonywanie zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1 i 4, w okresie obowiązywania niniejszego porozumienia, dla 30 osób, o których mowa w Porozumieniu, Jednocześnie Strony porozumienia zastrzegają, iż podana wyżej liczba osób, na rzecz których będą dokonywane ww. świadczenia, jest liczbą maksymalną objętą świadczeniami.

2. Strony ustalają stawkę 70 złotych na 1 osobę na 1 dobę realizowanych świadczeń. Za dzień realizacji zadania rozumie się każdy dzień pobytu osoby objętej pomocą w miejscu zakwaterowania, w okresie od dnia 1 stycznia 2023 r. do dnia 28 lutego 2023 r. Zadanie o którym mowa w § 1 ust.1 i 4 będzie finansowane za faktycznie udzielone świadczenie.

3. Na wykonanie porozumienia, Powiat przekaże nie później niż do 15 marca 2023 r. do Gminy środki finansowe z Funduszu Pomocy w formie refundacji zgodnie z zatwierdzonym przez Zarząd Powiatu Pabianickiego rozliczeniem przekazanym w terminie do 6 marca 2023 r. przez Wójta przesłany do Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego Starostwa Powiatowego w Pabianicach.

4. Środki, o których mowa w ust. 3 Powiat przekaże na dedykowany do obsługi Funduszu Pomocy rachunek Gminy Nr : 40 1090 1056 0000 0001 4996 9085.

5. Za termin przekazania środków finansowych przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Powiatu.

6. Gmina zobowiązuje się do wykorzystania przekazanych środków zgodnie z celem, na jakie je uzyskało, na warunkach określonych niniejszym Porozumieniem.

7. Środki finansowe, o których mowa w ust. 3 obejmują wszelkie koszty i wydatki Gminy, poniesione z tytułu należytej i zgodnej z niniejszym porozumieniem oraz obowiązującymi przepisami prawa realizacji porozumienia.

8. Środki Funduszu mogą być przeznaczane na finansowanie lub dofinansowanie realizacji zadania o którym mowa w § 1 ust. 1 i 4 oraz zwrot wydatków lub kosztów poniesionych na realizację zadania, o którym mowa w § 1 ust. 1 i 4.

9. Zwiększenie całkowitych kosztów realizacji zadania nie stanowi podstawy do roszczenia o zwiększenie przyznanych niniejszym porozumieniem środków Funduszu Pomocy.

**§ 4. 1.** Gmina zobowiązana jest do sporządzenia rozliczenia środków z Funduszu Pomocy z realizacji zadania wskazanego w § 1 ust. 1 i 4 porozumienia i przekazania go do Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego Starostwa Powiatowego w Pabianicach w terminie do **6 marca 2023 r.** Wzór rozliczenia środków Funduszu Pomocy określa załącznik Nr 1, załącznik Nr 2a i 2b oraz załącznik nr 3 do porozumienia.

2. Do rozliczenia Gmina winna dołączyć wszystkie faktury lub inne dokumenty księgowe o równoważnej wartości dowodowej wraz z potwierdzeniem zapłaty (np.: przelew bankowy) opisane zgodnie z wymogami o których mowa w § 1 ust. 7 niniejszego porozumienia potwierdzające wydatkowanie środków zgodnie z przeznaczeniem. W. w dokumenty winny być poświadczony za zgodność z oryginałem.

3. Rozliczenie środków Funduszu Pomocy, o którym mowa w ust. 1, winno być podpisane przez osoby upoważnione do reprezentowania Gminy oraz Skarbnika Gminy.

4. Zatwierdzenie przez Zarząd Powiatu Pabianickiego rozliczenia, o którym mowa w ust. 1 powinno nastąpić po pozytywnym zaopiniowaniu przez Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego Starostwa Powiatowego w Pabianicach oraz sprawdzeniu przez Wydział Finansowy Starostwa Powiatowego w Pabianicach, w terminie wynikającym z ustawy o finansach publicznych.

5. Podstawą wypłaty środków o których mowa w ust. 2 będzie zatwierdzone przez Zarząd Powiatu Pabianickiego rozliczenie o którym mowa w ust. 1.

6. W przypadku częściowego zatwierdzenia rozliczenia przez Zarząd Powiatu Pabianickiego Powiat zobowiązany jest przekazać Gminie środki wyłącznie odpowiadające zatwierdzonej części rozliczenia. W pozostałym zakresie Powiat zwróci środki do Wojewody.

7. Środki finansowe niewykorzystane lub wykorzystane niezgodnie z przeznaczeniem Gmina zobowiązana jest zwrócić do dnia 17 marca 2023 r. na dedykowany do obsługi Funduszu Pomocy rachunek Powiatu o numerze 83 1020 3352 0000 1402 0280 8970.

**§ 5. 1.** Powiat sprawuje kontrolę prawidłowości wykonania przedmiotu porozumienia przez Gminę, w tym wydatkowania przekazanych Gminę środków Funduszu Pomocy. Kontrole mogą być przeprowadzane w toku realizacji porozumienia lub po jego realizacji.

2. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1 osoby upoważnione przez Powiat mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania przedmiotu porozumienia i rozliczenia przekazanych środków Funduszu Pomocy oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania przedmiotu porozumienia. Gmina w celu umożliwienia przeprowadzenia kontroli udostępni pomieszczenie i sprzęt dla osób upoważnionych do dokonania kontroli.

3. Gmina, na żądanie Powiatu, jest zobowiązana do poddania się kontroli, a w szczególności dostarczenia lub udostępnienia dokumentów i innych nośników informacji oraz udzielenia wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez Powiat, a także udostępnienia na potrzeby kontroli pomieszczeń i sprzętu.

4. Gmina zobowiązuje się do udzielania informacji dotyczących realizacji przedmiotu porozumienia na żądanie Powiatu oraz do niezwłocznego informowania Powiatu o wszelkich odstępstwach od założeń zawartych w porozumieniu i innych istotnych zdarzeniach związanych z realizacją przedmiotu porozumienia, w tym zwłaszcza o odstąpieniu od realizacji przedmiotu porozumienia.

5. Powiat ma prawo kontroli prawidłowości wydatkowania środków przeznaczonych na realizację polecenia Wojewody. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania oraz po jego zakończeniu.

6. Gmina przyjmuje do wiadomości fakt, że Powiat Pabianicki jest podmiotem rozliczającym się z Wojewodą Łódzkim w oparciu o rzetelne i zgodne ze stanem faktycznym rozliczenie dokonane przez Gminę.

7. Powiat nie ponosi odpowiedzialności wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją zadania.

§ 6. 1. Powiat może dokonać wypowiedzenia porozumienia w przypadku zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie porozumienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia porozumienia lub dalsze wykonywanie porozumienia może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu. W takim przypadku Gminie przysługują wyłącznie środki finansowe należne z tytułu wykonanej części porozumienia.

2. Prawo wypowiedzenia porozumienia wykonuje się poprzez złożenie pisemnego oświadczenia o wypowiedzeniu porozumienia z chwilą powzięcia informacji o okoliczności uprawniającej do skorzystania z prawa do wypowiedzenia, chyba że przepisy prawa stanowią inaczej.

3. Powiat może wypowiedzieć porozumienie z zachowaniem 7 - dniowego terminu wypowiedzenia w przypadku :

- 1) stwierdzenia wykorzystania środków Funduszu Pomocy niezgodnie z przeznaczeniem, pobrania środków Funduszu Pomocy nienależnie, pobrania środków Funduszu Pomocy w nadmiernej wysokości;
- 2) odmowy poddania się przez Gminę kontroli bądź niedoprowadzenia w terminie określonym przez Powiat do usunięcia stwierdzonych podczas kontroli nieprawidłowości;
- 3) nieprowadzenia przez Gminę wyodrębnionej ewidencji księgowej środków Funduszu Pomocy i wydatków z nich dokonywanych.

4. Gmina może wypowiedzieć porozumienie, jeśli:

- 1) Powiat opóźni się z przekazaniem środków, o których mowa w § 3 ust. 3, powyżej 7 dni roboczych od dnia tam wskazanego, lub
- 2) treść Porozumienia będzie obejmować szerszy zakres obowiązków Gminy, aniżeli zapewnienie zakwaterowania, całodziennego wyżywienia zbiorowego i zapewnieniu środków czystości i higieny osobistej oraz innych produktów liczbie osób, o której mowa w § 3 ust. 1.

§ 7. Powiat i Gmina oświadczają, że dane kontaktowe ludności z terytorium Ukrainy przybywającej w obiekcie wskazanym przez Gminę, pracowników, współpracowników i reprezentantów udostępniane wzajemnie w niniejszym porozumieniu lub udostępnione drugiej stronie w jakikolwiek sposób w okresie obowiązywania niniejszego porozumienia przekazywane są w związku z wykonywaniem porozumienia. Udostępniane dane kontaktowe mogą obejmować: imię i nazwisko, adres e-mail, stanowisko służbowe i numer telefonu służbowego. Wojewoda, Powiat i Gmina będą odpowiednio administratorem danych kontaktowych, które zostały im udostępnione w ramach porozumienia. Gmina zobowiązuje się do przekazania wszystkim osobom, których dane udostępnił, informacji, o których mowa w art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO).

§ 8. 1. Zgodnie z art. 35a ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 305 z późn. zm.) Gmina zobowiązane jest do podejmowania działań informacyjnych dotyczących finansowania Zadania wskazanego w § 1 ust. 1 i 4.

2. Gmina zobowiązuje się do podjęcia działań informacyjnych zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 maja 2021 r. w sprawie określenia działań informacyjnych podejmowanych przez podmioty realizujące zadania finansowane lub dofinansowane z budżetu państwa lub z państwowych funduszy celowych (Dz. U. z 2021 r. poz. 953 z późn. zm.).

§ 9. 1. Dla zapewnienia prawidłowej realizacji porozumienia Powiat i Gmina wyznaczają swoich przedstawicieli, którzy będą odpowiedzialni za koordynację realizacji niniejszego porozumienia:

- 1) ze strony Powiatu: Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego, tel. 42 225 40 39, e-mail: pczk@powiat.pabianice.pl;
- 2) ze strony Gminy: Artur Zajda; artur.zajda@pabianice.gmina.pl

2. O zmianie osób odpowiedzialnych za koordynację, o których mowa w ust. 1, każda ze stron powiadomi drugą niezwłocznie e-mailem.

3. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia porozumienia, z wyłączeniem zmian określonych w ust. 2 powyżej, wymagają formy pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.

4. Ewentualne spory wynikłe z realizacji niniejszego porozumienia Powiat i Gmina będą rozstrzygać na drodze polubownej, a w przypadku nieosiągnięcia porozumienia, spory te będą podlegać rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego dla siedziby Powiatu.

5. W zakresie nieuregulowanym niniejszym porozumieniem zastosowanie mają odpowiednie przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. z 2022 r. poz. 1360 ze zm.).

6. Porozumienie sporządzone zostało w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Gminy i jeden dla Powiatu.

7. Porozumienie podlega ogłoszeniu w wojewódzkim dzienniku urzędowym.

Starosta Pabianicki

Wójt Gminy Pabianice

Krzysztof Habura

Marcin Wieczorek

Wicestarosta  
Pabianicki Gabriela Wenne -  
Błażyńska

Kontrasygnata  
Skarbnik Powiatu  
Pabianickiego

Kontrasygnata  
Skarbnik

Elżbieta Piekieniak

Jolanta Kukiela

Załącznik Nr 1 do porozumienia Nr 031.2.2023

Powiatu Pabianickiego z dnia 16 lutego 2023 r.

### ROZLICZENIE ŚRODKÓW Z FUNDUSZU POMOCY

Nazwa jednostki samorządu terytorialnego: .....

Nr i data Porozumienia (oraz aneksów, jeżeli zostały zawarte).....

Termin realizacji zadania:.....

Liczba przygotowanych miejsc kwaterunkowych:.....

Kwota określonych w Porozumieniu (oraz aneksach, jeżeli zostały zawarte) środków z Funduszu Pomocy:.....zł

Kwota przekazanych środków z Funduszu Pomocy:.....zł

Kwota wykorzystanych środków z Funduszu Pomocy: .....zł

Kwota zwróconych środków z Funduszu Pomocy (z wyszczególnieniem wysokości odsetek, jeżeli zostały naliczone):  
.....zł

Data(y) dokonania zwrotu niewykorzystanych środków z Funduszu Pomocy: .....

L.p.	Nr faktury lub innego dokumentu księgowego o równoważnej wartości dowodowej	Data wystawienia	Kwota brutto	Nazwa usługi / towaru i inne związane z realizacją zadania (j. miary + i/lub ilość)	Data dokonania płatności	Wykorzystanie środków z Funduszu Pomocy zgodnie z przeznaczeniem (TAK/NIE)
Razem:						

\*Wykluczona jest możliwość płacenia za tzw. „gotowość”

Miejscowość i data: .....

Imię i nazwisko sporządzającego: .....

Nr telefonu: .....

Adres e-mail: .....

Oświadczam, że przedstawione do rozliczenia faktury lub inne dokumenty księgowe o równoważnej wartości dowodowej są opisane zgodnie z wymogami, o których mowa w § 1 ust. 7 porozumienia Nr 031.2.2023 z dnia 16 lutego 2023 r.

Oświadczam, że przedstawione w rozliczeniu dane są zgodne ze stanem rzeczywistym i Gmina posiada pełną dokumentację potwierdzającą wydatkowanie środków zgodnie z przeznaczeniem, o którym mowa w porozumieniu Nr 031.2.2023 z dnia 16 lutego 2023 r.

.....  
*skarbnik osoba upoważniona*

.....  
*Kierownik jednostki samorządu terytorialnego/upoważniona osoba*

Załącznik Nr 2 a do porozumienia Nr 031.2.2023

Powiatu Pabianickiego z dnia 16 lutego 2023 r.

Miejscowość, data.....

Informacja o wykorzystanych miejscach noclegowych w okresie ..... i liczbie osobodni

Data	Liczba osobodni			RAZEM
	Nazwa i adres miejsca realizacji zadania	Nazwa i adres miejsca realizacji zadania	Nazwa i adres miejsca realizacji zadania	
Razem:				

.....  
skarbnik/osoba upoważniona.....  
Kierownik jednostki samorządu terytorialnego/upoważniona osoba



Załącznik Nr 2b do porozumienia Nr 031.2. 2023  
Powiatu Pabianickiego z dnia 16 lutego 2023 r.

Miejscowość, data.....

Zestawienie osób objętych realizacją zadania, o którym mowa w porozumieniu Nr 031.2.2023 Powiatu Pabianickiego z dnia 16 lutego 2023 r.

Nazwa i adres obiektu:								
Lp.	Imiona	Nazwiska	Nr PESEL	Seria i nr dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy	Data zakwaterowania w ośrodku	Data wykwaterowania z ośrodka	Liczba dni pobytu w ośrodku w okresie rozliczeniowym	Data przekroczenia granicy przy pierwszym wjeździe na terytorium RP
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
1.								
2.								
3.								
RAZEM								

.....  
skarbnik/osoba upoważniona

.....  
Kierownik jednostki samorządu terytorialnego/upoważniona osoba

Załącznik Nr 3 do porozumienia Nr 031.2.2023  
Powiatu Pabianickiego z dnia 16 lutego 2023 r.

pieczęćka jednostki

Pabianice, dnia.....03.2023r.

Rozliczenie środków z Funduszu Pomocy wnioskowanych  
do przekazania Gminie Pabianice

Zgodnie z porozumieniem Nr 031.2.2023 Powiatu Pabianickiego z dnia 16 lutego 2023 r. z Gminą Pabianice w sprawie warunków wykonania polecenia Wojewody Łódzkiego Nr ZK – II.63333.184.2022 z dnia 24 maja 2022 r. oraz umowy Nr WBiZK/44/2023 zawartej pomiędzy Skarbem Państwa – Wojewodą Łódzkim a Powiatem Pabianickim przedkładam:

rozliczenie środków finansowych z Funduszu Pomocy przekazanych przez Powiat Pabianicki:

w kwocie: ..... (słownie: ...../100),  
otrzymanych na refundację kosztów zakwaterowania, wyżywienia, zapewnienia środków czystości, higieny osobistej i innych produktów dla osób z terytorium Ukrainy objętej konfliktem zbrojnym, które od 1 stycznia 2023 r. do 28 lutego 2023 r. znalazły się na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Termin przekazania środków: .....03.2023r.

Oświadczam, że dane zawarte w załącznikach Nr 1, 2a i 2b znajdują pełne odzwierciedlenie w ewidencji księgowej lub innych dokumentach źródłowych będących w posiadaniu gminy, przedstawione wydatki nie były finansowane z innych źródeł.

Sporządził :

.....

data i podpis

.....

Skarbnik

.....

Wójt